



በኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፑብሊክ
የአማራ ብሔራዊ ክልል ምክር ቤት

ዝክረ ሕግ ZIKRE HIG

Of the Council of the Amhara National Regional State
in the Federal Democratic Republic of Ethiopia

በአማራ ብሔራዊ ክልላዊ
መንግስት ምክር ቤት ጠባቂነት
የወጣ

Issued under the auspices of the
Council of the Amhara National
Regional State

✉ 1324
ያንዱ ዋጋ ብር
Unit price

ማውጫ	Content
<p>???? ???? 184/2003 ??</p> <p>???? ? ? ? ? ? ? ? ? ?</p> <p>?2004 ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?</p> <p>???? ? ? ? ? ? ? ? ? ?</p> <p>??? ? ? ?</p>	<p>Proclamation No. 184/2011</p> <p>A Proclamation Issued to provide for the</p> <p>Approval of the 2011/2012 Fiscal Year</p> <p>Budget and the Determination of Its</p> <p>Administration of the Amhara National</p> <p>Regional State</p>

<p><u>???? ???? 184/2003 ??</u></p> <p><u>???? ? ? ? ? ? ? ? ? ?</u></p> <p><u>?2004 ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?</u></p> <p><u>???? ? ? ? ? ? ? ? ? ?</u></p>	<p><u>Proclamation No. 184 /2011</u></p> <p><u>The 2011/2012 Fiscal Year Budget</u></p> <p><u>Approval and Determination of its</u></p> <p><u>Administration of the Amhara National</u></p> <p><u>Regional State Proclamation</u></p>
---	--

በኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፑብሊክ
ሕገ መንግሥት አንቀጽ 52 ንዑስ አንቀጽ 2 (ሠ)
መሠረት ክልሎች የራሳቸውን በጀት ለማጽደቅና
ሥራ ላይ ለማዋል በተሰጣቸው ሥልጣን መሠረት
በ2004 የበጀት ዓመት የክልሉ መንግሥት
ለሚያከናውናቸው ሥራዎችና ለሚያበረክታቸው
አገልግሎቶች የሚያስፈልገውን በጀት ማጽደቅና
በሥራ ላይ ማዋል አስፈላጊ ሆኖ በመገኘቱ፤

WHEREAS, it is found necessary to approve and
implement the budgetary appropriations required
for the activities to be done and services to be
rendered in the 2011/2012 budget year, pursuant
to the power vested in States, under Article 52
sub article 2(e) of the Constitution of the Federal
Democratic Republic of Ethiopia, to appropriate
their own budget and implement same;

በሕገ መንግሥቱ አንቀጽ 62 ንዑስ አንቀጽ 7 መሠረት የፌዴራሉን መንግሥትና የክልሎችን የጋራ ገቢ ክፍፍል እንዲሁም የፌዴራሉ መንግሥት ለክልሎች የሚሰጠውን ድጋግ በተመለከተ የፌዴሬሽን ምክር ቤት የወሰነውንና የክልሉን ገቢ መሠረት በማድረግ የብሔራዊ ክልላዊ መንግሥቱን የ2004 በጀት ማወጅ በማስፈለጉ፤

የአማራ ብሔራዊ ክልል ምክር ቤት በተሻሻለው የክልሉ ሕገ መንግሥት አንቀጽ 49 ንዑስ አንቀጽ 3 (1) እና (10) ድንጋጌዎች ሥር በተሰጠው ስልጣን መሠረት የሚከተለውን አውጇል፡፡

?? ? ??
? ? ??

1. ?? ? ???

ይህ አዋጅ “የአማራ ብሔራዊ ክልላዊ መንግሥት የ2004 በጀት ዓመት በጀት ማዕደቂያና አስተዳደሩን መወሰኛ አዋጅ ቁጥር 184/2003ዓ.ም” ተብሎ ሊጠቀስ ይችላል፡፡

2. 2004 ???? ?

ከሐምሌ 1/2003 ዓ.ም ጀምሮ እስከ ሰኔ 30/2004 ዓ.ም ባለው የበጀት ዓመት ጊዜ ውስጥ ከፌዴራል መንግሥት ድጋግና ከክልሉ ከሚገኘው ገቢ፡-

WHEREAS, it has become necessary to proclaim the 2011/2012 budget of the National Regional State in accordance with the decision of the House of Federation and revenue of the Regional States concerning joint revenue appropriations of the Federal Government to the Regional States pursuant to Article 62 sub-article 7 of the Constitution of the Federal Democratic Republic of Ethiopia;

NOW, THEREFORE, the Council of the Amhara National Region, in accordance with the powers vested in it under the provisions of Article 49 sub-article 3(1) and (10) of the Revised Constitution of National Region, hereby proclaims as follows.

PART ONE GENERAL

1. Short Title

This proclamation may be cited as “The 2011/2012 Fiscal Year Budget Approval and Determination of its Administration of the Amhara National Regional State Proclamation No. 184/2011.”

2. Total Budget Appropriated for the 2011/2012 Fiscal Year to Implement the Activities of the Amhara National Regional State

For the Fiscal Year commencing on the 8th of July, 2011 and ends on the 7th day of July 2012, from Federal Government Subsidy and Regional Revenue;

I. ገቢ..... 13,488,870,680

1. ከመንግሥት ግምጃ ቤት:-...12,774,532,494

ሀ.በክልሉ የሚሰበሰብ መደበኛ ገቢ:-2,111,680,094

• ከታክስ ገቢ:-.....1,779,351,968

• ታክስ ካልሆኑ ገቢዎች:-.....332,328,126

ለ. ከፌዴራል መንግሥት ድጋግ (የቀመር ጥቅል ድርሻ):-.....7,163,352,400

ሐ. ለምዕተ ዓመቱ የልማት ግቦች ማስፈጸሚያ ድጋፍ.....3,499,500,000

2. በክልሉ የሚሰበሰብ የውስጥ ገቢ:-
.....223,381,965

3. የከተሞች አገልግሎት ገቢ:-352,030,221

4. ከውጭ አገር ብድር:-.....10,290,000

5. ከውጭ አገር ዕርዳታ:-.....128,636,000

ጠቅላላ የክልሉ የዘመኑ የበጀት ጣሪያ ብር 13,488,870,680 (አስራ ሶስት ቢሊየን አራት መቶ ሰማኒያ ስምንት ሚሊዮን ስምንት መቶ ሰባ ሺ ስድስት መቶ ሰማኒያ) ከዚህ ጋር በተያያዘው ሠንጠረዥ ውስጥ ለተጠቀሱት ሥራዎችና አገልግሎቶች ቀጥሎ የተመለከተው በጀት ተመድቧል፡፡

II.ወጭ13,488,870,680

ሀ. ከመንግሥት ግምጃ ቤት:-12,774,532,494

1. ለቢሮዎች መደበኛና ካፒታል

ሥራዎች:-.....2,356,138,249

• መደበኛ:-.....1,385,750,000

• ካፒታል:-.....970,388,249

I. Revenue13,488,870,680

1. From State Treasury..... 12,774,532,494

A. Regional State revenues.....2,111,680,094

• Tax Revenues..... 1,779,351,968

• Non Tax Revenues..... 332,328,126

B. Federal Government Subsidy (formula of total division) 7,163,352,400

C. Subsidy for the execution of millinium development goals..... 3,499,500,000

2. Regional Internal State Revenue
.....223,381,965

3. City services Revenue..... 352,030, 221

4. Foreign Loan10,290,000

5. Foreign Assistance.....128,636,000

Total Ceiling of the Regional State Budget Birr 13,488,870,680 is hereby appropriated for the activities and services set forth in the schedule hereto.

II. Expenditure 13,488,870,680

A. From State treasury..... 12,774,532,494

1. For the Bureaux Recurrent and capital activities2,356,138,249

• Recurrent 1,385,750,000

• Capital 970,388,249

2. ለወረዳዎች:-.....5,793,393,265

• ለገጠር ወረዳዎች:-.....3,807,769,392

• ለከተማ አስተዳደሮች:-.....576,590,497

• ለብሔረሰብ ምክር ቤቶች (ወረዳዎችን ጨምሮ):-
.....711,033,377

• ለከተሞች ልማት ፈንድ (በተመረጡ ከተሞች):-
.....200,000,000

• ለከፍተኛ ትምህርት መስናቶ 2ኛ ደረጃ
ትምህርት ቤቶች መደበኛ
ወጪ.....110,000,000

• የጥቃቅንና አነስተኛ ተቋማት ልማትና
የኢንዱስትሪ መንደር ምስረታ270,000,000

• ለ8ኛና 10ኛ ክፍል ተማሪዎች ማስፈተኛ
.....28,000,000

• ለድህነት ተኮር ሴክተሮች የባለሙያዎች
ቅጥር.....85,000,000

• የዞን ዋና ከተማ ለሚቀይር ዞን ስራ
ማስጀመሪያ5,000,000

3. ለቴክኒክና ሙያ ትምህርትና ሥልጠና
የማሠልጠኛ ማሻሻያ ግዥ:-.....125,500,980

4. ለገጠር መንገዶች ግንባታ:-.....120,000,000

5. ለ6 ኮሌጆች ግንባታ:-.....90,000,000

6. ለመስኖ ልማት ግንባታ:-.....150,000,000

7. ለመጠጥ ውሃ ግንባታና መቀናጅ
በጀት.....210,000,000

8. ለተሽከርካሪ ግዥ:-.... 100,000,000

9. የክልል አቅም ግንባታ ማስፈጸሚያ:-70,000,000

10. ለተዘዋዋሪ ፈንድ (በክልል ደረጃ
ለወረዳዎች ለሚገዙ ዕቃዎች):-...10,000,000

11. መጠባበቂያ በጀት:-.....250,000,000

2.For Woredas.....5,793,393,265

• For Rural Woredas 3,807,769,392

• For City Administrations.....576,590,497

• For the Nationality Councils
(including Woredas) 711,033,377

• For Cities Development Fund (selected
cities).....200,000,000

• For Preparatory Schools Recurrent
Expenditure110,000,000

• For the micro and small enterprises
development and Industry construction zone
270,000,000

• For grades 8 and 10 students'examination
.....28,000,000

• Appointment of professionals for porerty
focused sectors.85,000,000

• For beginning works of main zone that
transfer its capital city5,000,000

3. For Purchasing Training Machine of Technic
schools 125,500,980

4. For Rural Roads bulding 120,000,000

5. For 6 Colleges Building 90,000,000

6. For the construction of Irrigation
development.....150,000,000

7. For potable water of integration budget
.....210,000,000

8. For purchasing vehicles 100,000,000

9. For the Implementation of
Regional Capacity Building..... 70,000,000

10. For Revolving Fund (for Materials which will
be purchased for Woredas at Regional
Level)..... 10,000,000

11. For Reserve Budget 250,000,000

12. ለምዕተ ዓመቱ የልማት ግቦች ማስፈጸሚያ በጀት.....3,499,500,000

ለ. የወስጥ ገቢ 223,381,965

1. ለትምህርት ቢሮ(ለመምህራን ትምህርት ኮሌጅ):-.....37,313,109
2. ለጤና ቢሮ(ለሆስፒታሎች):-.....47,403,869
3. ለቴክኒክና ሙያ ቢሮ.....132,084,796
4. ለማረሚያ ቤቶች አስተዳደር ኮሚሽን:-.....6,580,191

ሐ. የከተሞች አገልግሎት ገቢ..... 352,030,221

መ. ከውጭ አገር ብድር10,290,000

- ለቢሮዎች:-.....535,000
- ለወረዳዎች:-.....9,755,000

ሠ. ከውጭ አገር እርዳታ..... 128,636,000

- ለቢሮዎች:-.....19,910,725
- ለወረዳዎች:-.....108,725,275

?? ? ? ? ?

???? ? ? ? ? ? ?

3. ?? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?

የክልሉ የበጀት አስተዳደር የሚመራው በአማራ ብሔራዊ ክልል መንግሥት በተሻሻለው የፋይናንስ አስተዳደር አዋጅ ቁጥር 178/2003 እና በገንዘብና ኢኮኖሚ ልማት ቢሮ በወጡ መመሪያዎችና የአሠራር ሥርዓቶች መሠረት ይሆናል፡፡

12. Implementing subsidy budget for the melliniun developmental goals3,499,500,000

B. Internal Revenue..... 223,381,965

1. For Education Bureau (for Teachers Educational College)..... 37,313,109
2. For Health Bureau (for Hospitals)..... 47,403,869
3. For Technical and Vocational Bureau.... 132,084,796
4. For Prison Administration Commission.....6,580,191

C. Cities services Revenue.....352,030,221

D. Loan From Foreign Country Loan10,290,000

- For the Bureaux 535,000
- For the Woredas 9,755,000

E. Assistance From Foreign Country128,636,000

- For the Bureaux19,910,725
- For the Woredas.....108,725,275

PART TWO

BUDGET ADMINISTRATION

3. The Law of Budget Administration

The Budget Administration of the Regional State shall be directed pursuant to the Amhara National Regional State revised financial Administration Proclamation No. 178/2011 and by the directives and working procedures issued by the Bureau of Finance and Economic Development.

4. የአማራ ብሔራዊ ክልል መንግሥት በተሸሻለው የፋይናንስ አስተዳደር አዋጅ ቁጥር 178/2003 ዓ.ም አንቀጽ 18 የተደነገገው እንደተጠበቀ ሆኖ በዚህ አዋጅ ላይ ላልተመለከቱ ለአዲስ ወይም በበጀት ዓመቱ ለተፈቀዱ ለካፒታልም ይሁን ለመደበኛ ሥራዎች፣ ከውጭ ብድር፣ ከዕርዳታ ወይም ከሀገር ውስጥ ብድር፣ ዕርዳታ ወይም ከሌላ ምንጭ ተጨማሪ ገቢ ሲገኝ በክልሉ መስተዳድር ምክር ቤት እየተወሰነ በሥራ ላይ እንዲውል ሆኖ የክልሉ ምክር ቤት ሲሰበሰብ ለበጀት ዓመቱ በተጨማሪ በጀትነት እንዲፀድቅ ይደረጋል፡፡

በአማራ ብሔራዊ ክልል መንግሥት በተሸሻለው የፋይናንስ አስተዳደር አዋጅ ቁጥር 178/2003 ዓ.ም አንቀጽ 18 የተደነገገው እንደተጠበቀ ሆኖ በዚህ አዋጅ ላይ ላልተመለከቱ ለአዲስ ወይም በበጀት ዓመቱ ለተፈቀዱ ለካፒታልም ይሁን ለመደበኛ ሥራዎች፣ ከውጭ ብድር፣ ከዕርዳታ ወይም ከሀገር ውስጥ ብድር፣ ዕርዳታ ወይም ከሌላ ምንጭ ተጨማሪ ገቢ ሲገኝ በክልሉ መስተዳድር ምክር ቤት እየተወሰነ በሥራ ላይ እንዲውል ሆኖ የክልሉ ምክር ቤት ሲሰበሰብ ለበጀት ዓመቱ በተጨማሪ በጀትነት እንዲፀድቅ ይደረጋል፡፡

5. የአማራ ብሔራዊ ክልል የመንግሥት መሥሪያ ቤቶች የበላይ ኃላፊዎች ለየሥራ ክፍሎቻቸውና ፕሮጀክቶቻቸው አገልግሎት በዚህ አዋጅ መሠረት የተፈቀደላቸውን በጀት የማስተዳደር ሥልጣን አላቸው፡፡

ሀ. የአማራ ብሔራዊ ክልል የመንግሥት መሥሪያ ቤቶች የበላይ ኃላፊዎች ለየሥራ ክፍሎቻቸውና ፕሮጀክቶቻቸው አገልግሎት በዚህ አዋጅ መሠረት የተፈቀደላቸውን በጀት የማስተዳደር ሥልጣን አላቸው፡፡

ለ.በዞን ደረጃ ምክር ቤት ያላቸው የብሔረሰብ አስተዳደሮች ለዞን፣ ወረዳና ከተማ አስተዳደሮች በዚህ የበጀት አዋጅ የተሰጣቸውን የበጀት ጣሪያ መሠረት በማድረግ በጀቱን የማስተዳደር መብት ሥልጣን አላቸው፡፡

ሐ. የወረዳና ከተማ አስተዳደሮች በዚህ የበጀት አዋጅ የተሰጠውን የበጀት ጣሪያ መሠረት በማድረግ በጀቱን የማስተዳደር መብት ስልጣን አለው፡፡

4. Budget Administration Power of the Council of the Regional Government

Without prejudice to the provision of Article 18 of the Amhara National Regional State Budget Administration Proclamation No. 178/2011 the Council of the Regional Government shall decide and implement when additional income is gained from foreign loan, from aid or domestic loan aid, or from other sources for new activities unspecified in the proclamation hereof, or for those capital and recurrent activities approved in the budget year, and the Regional Council shall thereby approve same as a supplementary budget when holding its session.

5. Budget Administration Power of the Executive Organs of the National Region

a) The Heads of the Government Offices of the Amhara National Regional State are hereby authorized to administer the budget appropriated, pursuant to this proclamation, for the services of their respective departments and projects.

b) Nationality administrations having a council at the Zonal level are hereby fully authorized to administer the budget based on the budget ceiling allocated to the Zone, woreda and city administration by this proclamation.

c) The Woreda City administration is hereby fully authorized to administer the budget based on the budget ceiling allocated to it by this proclamation

መ. በየደረጃው የሚገኙ አስፈፃሚ አካላት በዚህ አዋጅ ከተፈቀደላቸው በጀት ክፍያ እንዲፈፀሙ በሚጠይቁበት ጊዜ የገንዘብና ኢኮኖሚ ልማት ቢሮ ኃላፊ ከብሔራዊ ክልላዊ መንግሥቱ ገቢና ከሌላ ምንጭ እንዲከፍል በዚህ አዋጅ መሠረት ታዟል፡፡

6. የወረዳዎችና ከተማ አስተዳደሮች ገቢን

የማስተዳደር ስልጣን

ሀ. በሃብት ክፍፍል ወቅት በመቀር ለወረዳዎችና ለከተማ አስተዳደሮች የደረሳቸው የመንግስት ግምጃ ቤት ጥቅል በጀት በወረዳው ወይም በከተማው አስተዳደር የሚሰበሰበውን የመደበኛ ገቢ እና ከክልሉ መንግስት የሚላከውን ድጎማ ያጠቃልላል፡፡ ሆኖም ወረዳዎች ወይም ከተማ አስተዳደሮች ይሰበሰባሉ ተብሎ ከሚታሰበው የመደበኛ ገቢ ዕቅድ በላይ በሚሰበሰቡበት ጊዜ ወረዳው ወይም ከተማ አስተዳደሩ በ2004 በጀት ዓመት እንዲሰበሰብ በዕቅድ ከያዘው የመደበኛ ገቢ በላይ ከሰበሰበ ከዕቅድ በላይ ከተሰበሰበው ገቢ 50 ከመቶውን በወረዳው ወይም በከተማው አስተዳደር ምክር ቤት ተወስኖ በተጨማሪ በጀትነት በማሳወጅ ወረዳው ወይም የከተማው አስተዳደር እንዲጠቀምበት ሆኖ ለክልሉ ገንዘብና ኢኮኖሚ ልማት ቢሮ እየቀረበ በክልሉ ምክር ቤት አማካኝነት የሚፀድቅ ይሆናል፡፡

ለ. ከላይ በአንቀጽ 6 /ሀ/ ወረዳው ወይም የከተማው አስተዳደር ከዕቅድ በላይ ከሰበሰበው የመደበኛ ገቢ ውስጥ እንዲጠቀም ከተፈቀደለት ውጭ ያለውን 50 ከመቶውን ለገንዘብና ኢኮኖሚ ልማት ቢሮ የትሬዥሪ ሂሳብ ፈሰስ ማድረግ አለበት፡፡

d) Where Executive Organs of all level require disbursement from the budget allocated to them, the Head of Finance and Economic Development Bureau is hereby ordered, pursuant to this proclamation, to disburse same from the National Regional State Revenues and other sources.

6. Authority to Administer Revenue of Woredas and City Administrations

a) The state treasury total Budget appropriated for the woredas and city Administrations during budget allocation, shall include the regular revenue collected by the woreda or city administration and the subsidy budget provided by the Regional Government. whereas, woredas or city administrations collect recurrent revenue exceeding to their collecting plan, if the woreda or city administration collecting the recurrent revenue more than that of expected to collect in 2012 budget year, fifty percent of the collected exceeding budget, by determining with woreda or city administration council shall be used and, to be submitted to the Region's Finance and Econmic development Bureau, shall be approved by the council of the Region.

b) Pursuant to Article 6(A) here in above out of 50% of the recurrent revenue, collecting by woreda or city administration, that has been allowed to use, shall give the treasury account to the the Region's Finance and Economic development Bureau.

ሐ. በሃብት ክፍፍል ወቅት በቀመር ለወረዳዎችና ከተማ አስተዳደሮች የደረሳቸው የመንግስት ግምጃ ቤት ጥቅል በጀት በላይ መደበኛ ገቢ ለመሰብሰብ ያቀዱ ወረዳዎች ወይም የከተማ አስተዳደሮች በቀመር ድልድል ከመንግስት ግምጃ ቤት የደረሳቸውን ጥቅል በጀት ተመጣጣኝ የሆነ በጀት ከሚሰበሰቡት የመደበኛ ገቢ የሚጠቀሙ ይሆናል፡፡ ስለሆነም ከክልል የሚላክላቸው የወጪ መርጃ የማይኖር ሆኖ በቀመር ከደረሳቸው ጥቅል በጀት እና እንዲሰበሰቡ በዕቅድ ከያዙት የመደበኛ ገቢ በልዩነት ከተመለከተው የገቢ ዕቅድ በሰበሰቡት መሰረት 15 ከመቶውን በወረዳው ወይም በከተማው አስተዳደር ምክር ቤት ተወስኖ በተጨማሪ በጀትነት በማሳወጅ ወረዳው ወይም የከተማው አስተዳደር ለድህነት ተኮር ሴክተሮችና ከስራ ዕድል ፈጠራ ጋር ተያያዥነት ላላቸው የጥቃቅንና አነስተኛ ንግድ ስራዎች እንዲጠቀሙበት በዚህ አዋጅ ተፈቅዶለታል፡፡ ሆኖም ቀሪውን 85 ከመቶ ለገንዘብና ኢኮኖሚ ልማት ቢሮ የትሬዥሪ ሂሳብ ፈሰስ ማድረግ የሚጠበቅ ሆኖ፣ ከአጠቃላይ የገቢ ዕቅዱ በላይ በሚሰበሰብበት ወቅት ግን በዚህ አዋጅ አንቀጽ6/ሀ/ እና /ለ/ መሰረት ተፈፃሚ ይሆናል፡፡

7. የገንዘብ ማድረግ

ከዚህ በታች ለተመለከቱት አካላት በዚህ አዋጅ መሠረት የበጀት ዝውውር ስልጣን ተሰጥቷቸዋል፡፡

c) During resource sharing, woredas or city Administration, planning to collect recurrent revenue, getting by formula for woredas and city Administrations, more than the allocating state treasury sum budget, shall use from budget that they collect, balanced to the allocated state treasury sum budget by formula. Therefore, there shall not be sent that used for expenditure, pursuant to the difference stated collecting revenue plan of, the sum budget found by formula and to collect holding recurrent revenue, fifteen percent of this, to be issued as supplementary budget by woreda or city Administration council, the woreda or city administration is authorized to use for poverty-related sectors and for the business of micro enterprise works that are related to job opportunity. However, the remaining 85 percent shall be expected flowing to the treasury account of finance and economic development bureau, but during collecting more than the the revenue plan, shall be applied, pursuant to Article 6(A and B) of this proclamation.

7. Power of Budget Transfer

The power to transfer Budget is vested with the bodies, pursuant to this proclamation, indicated herein under.

ሀ/ የ?? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?**????? ? ? ? ? ? ? ? ?**

1. ከአንድ የመንግሥት መሥሪያ ቤት የተፈቀደ የመደበኛ በጀት ወደሌላ የመንግሥት መሥሪያ ቤት አስቀድሞ ለተፈቀደ ወይም ላልተፈቀደ መደበኛ ወይም ካፒታል በጀት፤
2. ከአንድ የመንግሥት መሥሪያ ቤት የተፈቀደ የካፒታል በጀት ወደሌላ የመንግሥት መሥሪያ ቤት አስቀድሞ ለተፈቀደ ወይም ላልተፈቀደ ካፒታል በጀት፤
3. በክልል ደረጃ ያለ የመንግሥት መሥሪያ ቤት ሲጠይቅ ከመደበኛ በጀት ወደ ተፈቀደ ካፒታል ፕሮጀክት፤
4. በክልል ደረጃ ያለ የመንግሥት መሥሪያ ቤት ሲጠይቅ ከአንድ ካፒታል ፕሮጀክት ወደ ሌላ አስቀድሞ የተፈቀደ ካፒታል ፕሮጀክት፤
5. በክልል ደረጃ ያለ የመንግሥት መሥሪያ ቤት ሲጠይቅ ከአንድ የሥራ ክፍል ወደ ሌላ የሥራ ክፍል የማዛወር፤
6. በክልል ደረጃ ያለ የመንግሥት መሥሪያ ቤት ሲጠይቅ ለመደበኛ በጀት ከተፈቀደው ደመወዝና አበል ወደ ሥራ ማስኬጃ፤
7. በክልል ደረጃ ያለ የመንግሥት መሥሪያ ቤት ሲጠይቅ በአንድ የሥራ ክፍል ውስጥ ከአንድ የሂሳብ መደብ ወደ ሌላ የሂሳብ መደብ የማዛወር፤ እና
8. በክልል ደረጃ ያለ የመንግሥት መሥሪያ ቤት ሲጠይቅ በአንድ ፕሮጀክት ውስጥ ከአንድ የሂሳብ መደብ ወደ ሌላ የሂሳብ መደብ የማዛወር ስልጣን አለው፡፡

A/ The Amhara National Regional State Finance and Economic Development Bureau shall transfer Budget:

1. From appropriations made for recurrent Budget of a Government Office to Previously appropriated or non appropriated Recurrent or Capial Budget of another Government Office;
2. From appropriations made for capaital Budget of a Government Office to previously appropriated or non appropriated Capital Budget of another Government Office;
3. From Recurrent Budget to appropriated capital project upon the request of a Government Office at the Regional Level;
4. From One Capital project to another previously appropriated capital project upon the request of a Government Office at the Regional level;
5. From one Operational Department to another Operational Department upon the request of a Government Office at the Regional level;
6. From appropriations made for Salary and Allowance to Operational expenditure upon the request of a Government Office at the Regional level;
7. From One item of Expenditure to another item of Expenditure within one Operational Department upon the request of a Government Office at the Regional level; and
8. From one item of Expenditure to another item of Expenditure within a project upon the request of a Government Office at the Regional level.

ለ/ የብሔረሰብ አስተዳደር ምክር ቤቶች

1. አስተዳደሩ አስፈላጊ ሆኖ ሲያገኘው ከአንድ የመንግሥት መሥሪያ ቤት ወደ ሌላ የመንግሥት መሥሪያ ቤት የማዛወር፤
2. የአስተዳደር ምክር ቤቱ አስፈላጊ ሆኖ ሲያገኘው ከአንድ የመንግሥት መሥሪያ ቤት መደበኛ በጀት በጀቱ ወደ ተያዘለት የመንግሥት መሥሪያ ቤት ወይም ወደ ሌላ የመንግሥት መሥሪያ ቤት ካፒታል በጀት የማዛወር፤
3. የአስተዳደር ምክር ቤቱ አስፈላጊ ሆኖ ሲያገኘው ከአንድ የመንግሥት መሥሪያ ቤት ካፒታል በጀት ወደ ሌላ አስቀድሞ የተፈቀደ/ያልተፈቀደ ካፒታል በጀት የማዛወር፤
4. የአስተዳደር ምክር ቤቱ አስፈላጊ ሆኖ ሲያገኘው በወረዳና ከተማ አስተዳደሮች የተያዘን የመደበኛና የካፒታል በጀት በጀቱ በተፈቀደለት ወረዳና ከተማ አስተዳደር ምክር ቤት የጽሑፍ ስምምነት መሠረት ወደ ዞኑ ወይም ወደ ሌላ ወረዳ ወይም ከተማ አስተዳደር የማዛወር ስልጣን አለው፡፡

ሐ/ የብሔረሰብ አስተዳደር ገንዘብና ኢኮኖሚ ልማት መምሪያ

1. በዞን ደረጃ ያለ የመንግሥት መሥሪያ ቤት /ቅርንጫፍ ሲጠይቅ በአንድ የመንግሥት መሥሪያ ቤት ሥር ከአንድ የሥራ ክፍል ወደ ሌላ የሥራ ክፍል የማዛወር፤
2. በዞን ደረጃ ያለ የመንግሥት መስሪያ ቤት ቅርንጫፍ ሲጠይቅ በአንድ የመንግሥት መሥሪያ ቤት ሥር ከአንድ ፕሮጀክት ወደ ሌላ የተፈቀደ ፕሮጀክት የማዛወር፤
3. በዞን ደረጃ ያለ የመንግሥት መሥሪያ ቤት ሲጠይቅ ለአንድ የሥራ ክፍል ከተፈቀደው ደመወዝና አበል ወደ ሥራ ማስኬጃ የማዛወር፤

ለ/ Administrative Councils of Nationality Shall have the**Power to:**

1. Transfer from one Government Office to another Governement Office where the Administration deems necessary;
2. Transfer from Recurrent Budget of the Government Office to a Governement Office from which the budget is allocated, or to the Capital Budget of another Government Office where the Administrative Council deems necessary,
3. Transfer from Capital Budget of the Governement Office to another previously appropriated/ non-appropriated capital Budget where the Administrative Council deems necessary,
4. Transfer the Recurrent and Capital Budget allocated for the Woreda and city administrations to the Zone or another Woreda or city administrations in accordance with a written agreement made by the Woreda Administrative Council for which the Budget is appropriated where the Administrative Council deems necessary.

ለ/ Finance and Economic Development Department of the Nationality Administration shall have the**Power to:**

1. Transfer from One Operational Department to another Operational Department under the same Governement Office upon the request of a government office /branch at the zonal level,
2. Transfer from one project to another appropriated project under the same Governemnt Office upon the request of a Governement Office Branch at the Zonal level,
3. Transfer from salaries and allowances appropriated for one Operational Department to Operational Expenditure upon the request of a Governement Office at the Zonal level,

4. በዞን ደረጃ ያለ የመንግሥት መሥሪያ ቤት ሲጠይቅ በአንድ የሥራ ክፍል ውስጥ ከአንድ የሂሳብ መደብ ወደ ሌላ የሂሳብ መደብ የማዛወር፤ እና

5. በዞን ደረጃ ያለ የመንግሥት መሥሪያ ቤት ሲጠይቅ በአንድ ፕሮጀክት ውስጥ ከአንድ የሂሳብ መደብ ወደ ሌላ የሂሳብ መደብ የማዛወር ሥልጣን አለው፡፡

መ/ የወረዳና ከተማ አስተዳደር ምክር ቤት

1. የወረዳ ወይም ከተማ አስተዳደር የመንግሥት መሥሪያ ቤት ሲጠይቅ በተፈቀደ የካፒታል በጀት ውስጥ ከአንድ ፕሮጀክት ወደ ሌላ ፕሮጀክት፤

2. የወረዳው ወይም ከተማው አስተዳደር ምክር ቤት አስፈላጊ ሆኖ ሲያገኘው ከመደበኛ በጀት ወደ ካፒታል ፕሮጀክት የማዛወር፤

3. የወረዳ ወይም ከተማአስተዳደር ምክር ቤት አስፈላጊ ሆኖ ሲያገኘው ለአንድ የሥራ ክፍል ከተፈቀደ መደበኛና ካፒታል በጀት ወደ ሌላ አስቀድሞ የተፈቀደ /ያልተፈቀደ መደበኛና ካፒታል ፕሮጀክት የማዛወር፤

4. የወረዳው ወይም ከተማው አስተዳደር ምክር ቤት አስፈላጊ ሆኖ ሲያገኘው ከአንድ የመንግሥት መሥሪያ ቤት ወደ ሌላ የመንግሥት መሥሪያ ቤት የማዛወር ስልጣን አለው፡፡

ሠ/ የወረዳና ከተማ አስተዳደር ገንዘብና ኢኮኖሚ ልማት ጽ/ቤቶች

1. በወረዳ ወይም በከተማ አስተዳደር ያለ የመንግሥት መስሪያ ቤት ሲጠይቅ ለአንድ የሥራ ክፍል ከተያዘው በጀት ወደ ሌላ የሥራ ክፍል፤

4. Transfer from one item of Expenditure to another item of expenditure within the same operational department upon the request of a Government Office at the Zonal level, and

5. Transfer from one item of Expenditure to another item of Expenditure within the same project where a Government Office at the Zone level requests.

D/ The Woreda and City Administrative Council shall have the power to:

1. Transfer from one project to another project within appropriated capital Budget where the Woreda or City AdministrationOffice requests,

2. Transfer from Recurrent Budget to Capital Project where the Woreda or City Administrative Council deems necessary,

3. Transefer from Recurrent and capital Budget appropriated for one operational department to another previously appropriated/non appropriated Recurrent and Capital Project where the Woreda or City Administrative Council deems necessary,

4. Transfer budget from a Government Office to another Government Office where the Woreda or City Administrative Council deems necessary.

E/ The wored and city admimistration finance and Economical development offices

1. Transfer from Budget appropriated for one Operational Department to another Operational Department upon the request of a Government Office at the Woreda or city Administrtion level,

2. በወረዳ ወይም በከተማ አስተዳደር ደረጃ ያለ የመንግሥት መሥሪያ ቤት ሲጠይቅ ለመደበኛ በጀት ከተፈቀደው ደመወዝና አበል ወደ ሥራ ማስኬጃ የማዛወር፤
3. በወረዳ ወይም በከተማ አስተዳደር ደረጃ ያለ የመንግሥት መሥሪያ ቤት ሲጠይቅ በአንድ ፕሮጀክት ውስጥ ከአንድ የሂሳብ መደብ ወደ ሌላ የሂሳብ መደብ የማዛወር፤
4. በወረዳ ወይም በከተማ አስተዳደር ደረጃ ያለ የመንግሥት መሥሪያ ቤት ሲጠይቅ በአንድ የሥራ ክፍል ውስጥ ከአንድ የሂሳብ መደብ ወደ ሌላ የሂሳብ መደብ የማዛወር ሥልጣን አለው፡፡

8. በበጀት ዓመቱ ስራ ላይ ስለማይውል በጀት

??? ??? ????? ||(?) ?? ????? ???
 ????????? ???? ???? ???? ???? ??
 ????? ????????? ???? ? ? ? ? ?
 ? ????? ????????? ????????? ????
 ??? 178/2003 ????? 36 ?? ??? 1
 ? ??? ????? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
 ??? ?? ?? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
 ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
 ????? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
 ??? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
 ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
 ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?

2. Transfer from appropriations of the Recurrent Budget allocated for salary and allowance to operations Expenditure upon the request of a Government Office at the Woreda level,
3. Transfer from one item of Expenditure to another item of Expenditure within the same project upon the request of a Government Office at the Woreda or city Administration level,
4. Transfer from one item of Expenditure to another item of Expenditure within the same Operational Department upon the request of a Government Office at the Woreda or city Administration level,

8. Unimplemented budget of the Budget year

Subsidized Regional Bureaus, zones, woredas and city Administrations under Article II (A) of this proclamation, required to send, pursuant to Article 36, sub-article 1 of the Amhara National Regional state revised Finance Administration proclamation No 178/2011, those appropriated, but unused or unimplemented accounts within the fiscal year, to treasury account of finance and Economic Development Bureau instead of implementing same for operations. In addition, they Should submit monthly account report to Finance and Economic Development Offices at all level.

?. ??? ??? ????? 2/11/? / ????? ?????
 ?? ??? ?????? ??? ? ???
 ????? ? ??? ??? ????? ???? ????
 ????? ?? ?? ?????? ? ?? ??? ??
 ????? ?? ??? ??? ????? ????? ??
 ????? ?? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
 ????? ?? ???? ? ? ? ? /??? ? ? ? ?
 ? ??? ?????? ?

11. የውስጥ ገቢ

?. ??? ??? ????? 2/11(?) ??? ??? 1 ???
4 ?? ?? ?? ??? ????? ? ??? ???
???? ???? ? ??? ??? ?? ?? ??
????? ?????? ?? ?? ?????? ??????
????? ? ? ??? ? ? ? ??? ????? ? ? ? ?
? ??? ??? ? ?????? ??? ?? ? ???
?? ?? ?? ??? ??? ?? ??????? ??
?? ? ????? ???? ????? ? ? ??????
???? ? ? ? ?????? ?????? ? ? ? ? ?
?????? ????? ? ?? ?? ?? ????? ?? ?? ?
? ? ? ?????? ?? ? ? ??? ?????? ? ??
?? ?? ?? ??? ? ??? ?? ?? ? ? ??? ?
?????????

?. ??? ??? 2(II) (?) ??? ??? 1??? 4
 ?? ?? ?? ???? ? ??? ??
 ????? ???? ? ??? ???? ???? ????
 ????? ???? ?? ?? ???? ? ?? ???
 ?? ????? ?? ??? ??? ???? ????
 ?? ???? ???? ?? ? ? ????
 ?? ?? ????? ?? ???? ? ? ????
 ??? ?? ??? ?? ??? ? ? ?

B) In accordance with Article 2/II/ C of this proclamation, cities allocated with revenue, concerning to budget utilization, by preparing action plan for what purpose they apply, and should submit report to Finance and Economic Development Bureau and Offices found at all levels.

11. Internal Revenue

A. In accordance with Article 2/II/B sub-number 1 upto 4 of this proclamation , sectors that are allocated internal revenue concerning to budget utilization, shall be pursuant to effective proclamations, regulations and directives that used by collecting internal revenues. Without prejudice to be approved by the council of the region, when those sectors collect internal revenue ,more than the plan being decided with the concerned body, shall be sent to the Finance and Economic Development Bureau; however, still issued those sectors have power to implement the internal revenue.

B. In accordance with Article 2/II/B, sub-number 1 up to 4 of this proclamation , sectors that are allocated internal revenue concerning to budget utilization, by preparing action plan for what purpose they apply, and should submit report to Finance and Economic Development Bureau and Offices found at all levels.

የአማራ ብሔራዊ ክልላዊ መንግሥትጋዜጣ ቁጥር 22 ሰኔ 26 ቀን 2004 ዓ.ም**12. የአዋጅ ማረጋገጫ ስልጣን**

ከዚህ አዋጅ ጋር የሚቃረን ማንኛውም አዋጅ፣ ደንብ ወይም መመሪያ በዚህ አዋጅ ውስጥ በተመለከተ ጉዳዮች ላይ ተፈጻሚነት አይኖረውም፡፡

13. የክልሉ የንግድና ኢኮኖሚ ልማት ቢሮ

ለዚህ አዋጅ ተፈጻሚነት የሚረዱትን ዝርዝር መመሪያዎች ሊያወጣ ይችላል፡፡

14. የአዋጅ ከሐምሌ 1 ቀን 2003 ዓ.ም.

ይህ አዋጅ ከሐምሌ 1 ቀን 2003 ዓ.ም. ጀምሮ የፀና ይሆናል፡፡

ባህር ዳር

ሰኔ 26 ቀን 2004 ዓ.ም

አያሌው ጎበዜ

የአማራ ብሔራዊ ክልላዊ መንግሥት ፕሬዚዳንት

PART THREE**MISCELLANEOUS PROVISIONS****12. Inapplicable Laws**

Any proclamation, regulation or directives inconsistent with this proclamation shall not be applicable on matters stated in this proclamation.

13. Power to Issue Directives

The Regional Finance and Economic Development Bureau may issue detailed directives necessary for the implementation of this proclamation.

14. Effective Date

This proclamation Shall come into force as of the 8th day of July 2011.

Done at Bahir Dar,

This 3rd day of July, 2012.

Ayalew Gobezie

President of Amhara National Regional State